

O Programie Opieki Zdrowotnej World Trade Center (WTC)

W ramach Programu Opieki Zdrowotnej WTC świadczone są usługi medycznych badań kontrolnych i leczenia dla kwalifikujących się osób ocalałych, które ucierpiały w wyniku ataków 11 września na terenie miasta Nowy Jork (NYC). Do osób ocalałych zalicza się osoby, które w dniu 11 września albo wkrótce po nim uczęszczały do szkoły albo przedszkola.

Opieka zdrowotna w związku zatwierdzonymi chorobami związanymi z atakiem na WTC jest zapewniana uczestnikom nieodpłatnie.

W ramach Programu świadczenia te są zapewniane uczestnikom na obszarze metropolitalnym Nowego Jorku za pośrednictwem Centrów Klinicznej Doskonałości (ang. Clinical Center of Excellence, CCE), a uczestnikom na terenie całego kraju – za pośrednictwem Ogólnokrajowej Sieci Usługodawców (ang. Nationwide Provider Network, NPN).

Obecnie tysiące uczestników, którzy nie ukończyli 44 roku życia, otrzymuje poniższe świadczenia z tytułu opieki nad osobami ocalałymi, na leczenie zatwierdzonych u nich chorób, związanych z WTC:

- badania przesiewowe w kierunku nowotworów złośliwych;
- leczenie chorób psychicznych;
- leczenie chorób fizycznych;
- coroczne badania kontrolne.

Notatki: _____



WTC Health Program

Więcej informacji można uzyskać pod adresem [cdc.gov/wtc](https://www.cdc.gov/wtc)

Za zarządzanie Programem Opieki Zdrowotnej WTC odpowiedzialny jest Krajowy Instytut Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (The National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSH) działający w ramach Ośrodków Kontroli i Prewencji Chorób (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).

WTCHP 04-2021



iStock/damirclidic

Czy kwalifikują się Państwo do opieki zdrowotnej dla osób ocalałych?



WTC Health Program

Byli tam Państwo?

Czy wkrótce po 11 września przebywali Państwo w obszarze katastrofy w mieście Nowy Jork z któregokolwiek z poniższych powodów?

- uczęszczanie do szkoły;
- uczęszczanie do przedszkola;
- zamieszkanie;
- praca;

albo

czy w dniu 11 września 2001 r. byli Państwo narażeni na działanie pyłu lub chmury pyłu?

Obszar katastrofy w mieście Nowy Jork



Obszar katastrofy w mieście Nowy Jork (NYC) obejmuje obszar Manhattanu na południe od Houston Street oraz każdą przecznicę na Brooklynie znajdującą się w całości lub częściowo w promieniu 1,5 mili od miejsca, w którym stały wieże World Trade Center.

Czy Państwo chorują?

Wiele osób nie zdaje sobie sprawy, że występujące u nich objawy mogą być związane z atakami z 11 września. Przykłady często występujących objawów:

- uporczywy kaszel lub świszczący oddech;
- utrzymujący się nieżyt nosa lub zatłakany nos;
- przewlekła zgaga lub refluks żołądkowo-przełykowy;
- problemy ze snem, lęk lub depresja.

Przykłady zatwierdzonych chorób związanych z atakiem na WTC:

- choroby układu oddechowego, takie jak astma i przewlekły kaszel;
- zaburzenia układu pokarmowego, takie jak refluks żołądkowo-przełykowy;
- choroby psychiczne, takie jak zespół stresu pourazowego;
- wiele nowotworów złośliwych.

Co zrobić, jeżeli się nie choruje?

W przypadku braku objawów należy w dalszym ciągu zgłaszać się na coroczne badania kontrolne i badania przesiewowe w kierunku nowotworów złośliwych do lekarza podstawowej opieki zdrowotnej.

Wskazówka: aby byli Państwo gotowi do złożenia wniosku w razie zachorowania, należy zgromadzić dokumentację potwierdzającą Państwa miejsce pobytu w dniu 11 września lub po tej dacie, taką jak transkrypty ocen.

Mogą Państwo spełniać kryteria kwalifikacyjne

Zgłoszenie się jest proste



Więcej informacji dotyczących kryteriów kwalifikacyjnych i sposobu zgłaszania się do Programu można znaleźć pod adresem [cdc.gov/wtc](https://www.cdc.gov/wtc) albo po zeskanowaniu kodu.



Uwaga: w celu zgłoszenia do Programu Opieki Zdrowotnej WTC albo korzystania ze świadczeń opieki zdrowotnej w ramach Programu nie jest konieczne angażowanie prawnika. Jednak w razie potrzeby można wyznaczyć przedstawiciela, jak kogoś z rodziny lub przyjaciela w momencie rejestracji lub już jako uczestnik Programu.